

Комитет по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС)

Седьмая сессия
Женева, 2-6 мая 2011 г.

ПРОЕКТНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ АФРИКАНСКОЙ ГРУППЫ ПО АКТИВИЗАЦИИ СОТРУДНИЧЕСТВА ЮГ-ЮГ В ОБЛАСТИ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ (ИС) И РАЗВИТИЯ МЕЖДУ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ И НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫМИ СТРАНАМИ

1. Путем сообщения, датированного 13 апреля 2011 г. и направленного в Секретариат, Постоянное представительство Южной Африки в качестве координатора Африканской группы от имени Африканской группы представило проектное предложение под названием «Проект по активизации сотрудничества Юг-Юг в области ИС и развития между развивающимися странами и НРС» для рассмотрения седьмой сессией Комитета по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС).
2. Вышеуказанное сообщение Южной Африки вместе с приложениями содержится в Приложении к настоящему документу.
3. *КРИС предлагается принять к сведению информацию, содержащуюся в Приложении к настоящему документу.*

[Приложение следует]



**ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ЮЖНОЙ АФРИКИ ПРИ ЕВРОПЕЙСКОМ
ОТДЕЛЕНИИ ООН И ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ**

Постоянное представительство Республики Южная Африка при Европейском отделении ООН и других международных организациях в Швейцарии свидетельствует свое уважение Международному бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности и имеет честь информировать, что Южная Африка в качестве координатора Африканской группы от имени Африканской группы представляет документ под названием «*Проект по активизации сотрудничества Юг-Юг в области ИС и развития между развивающимися странами и НРС*» для рассмотрения седьмой сессией Комитета по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС), которая состоится в Женеве 2-6 мая 2011 г.

Постоянное представительство Южной Африки пользуется случаем, чтобы еще раз выразить Международному бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности заверения в своем искреннем уважении.



Женева, 13 апреля 2011 г.

Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

**РЕКОМЕНДАЦИИ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ 1_10_11_13_19_25_32
ПРОЕКТ ПО АКТИВИЗАЦИИ СОТРУДНИЧЕСТВА ЮГ-ЮГ В ОБЛАСТИ ИС И
РАЗВИТИЯ МЕЖДУ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ И НРС**

1. РЕЗЮМЕ	
Код проекта:	DA_1_10_11_13_19_25_32_01
Название проекта:	Проект по активизации сотрудничества в контексте ЮГ-Юг в области ИС и развития между развивающимися странами и НРС
Рекомендации Повестки дня в области развития:	<p>1, 10, 11, 13, 19, 25, 32</p> <p>Кластер А: Техническая помощь и создание потенциала: Рекомендация 1: Техническая помощь ВОИС, среди прочего, должна быть ориентирована на развитие, обусловлена потребностями и быть прозрачной с учетом приоритетов и конкретных потребностей развивающихся стран, в особенности НРС, а также различных уровней развития государств-членов, при этом деятельность должна включать сроки для завершения. В этой связи характер помощи, механизмы ее осуществления и процессы оценки программ технической помощи, должны быть конкретизированы применительно к каждой стране.</p> <p>Рекомендация 10: Оказывать помощь государствам-членам в развитии и совершенствовании национального институционального потенциала в области ИС путем дальнейшего развития инфраструктуры и других компонентов с целью повышения эффективности национальных учреждений ИС и установления справедливого равновесия между охраной ИС и интересами общества. Эта техническая помощь должна также распространяться на субрегиональные и региональные организации, занимающиеся вопросами ИС.</p> <p>Рекомендация 11: Оказывать помощь государствам-членам в укреплении национального потенциала в области охраны национальных произведений, инноваций и изобретений и оказывать поддержку развитию национальной научно-технической инфраструктуры, где это применимо, в соответствии с мандатом ВОИС.</p> <p>Рекомендация 13: Оказание со стороны ВОИС помощи в области законодательства, среди прочего, должно быть направлено на развитие и отвечать потребностям с учетом приоритетов и особых нужд развивающихся стран, в особенности НРС, а также различных уровней развития государств-членов, при этом в отношении деятельности должны быть установлены сроки ее существования.</p> <p>Кластер В: Нормотворчество, гибкости, государственная политика и общественное достояние: Рекомендация 19: Инициировать обсуждения по вопросу о том, каким образом в рамках мандата ВОИС можно в еще большей степени облегчить доступ к знаниям и технологиям для развивающихся стран и НРС в целях содействия творческой деятельности и инновациям, а также укрепить существующие.</p>

	<p>Кластер С: Передача технологии, информационные и коммуникационные технологии (ИКТ) и доступ к знаниям:</p> <p>Рекомендация 25: Изучить политику и инициативы в области ИС, необходимые для содействия передаче и распространению технологии в интересах развивающихся стран, и принять надлежащие меры, позволяющие развивающимся странам полностью осознать и извлекать выгоду из различных положений, относящихся к гибкости, заложенной в соответствующих международных соглашениях.</p> <p>Рекомендация 32: Предусмотреть в ВОИС возможность для обмена национальным и региональным опытом и информацией по связям между правами ИС и конкурентной политикой.</p>
<p>Краткое описание проекта:</p>	<p>Этот проект связан с оптимизацией результатов реализации некоторых рекомендаций Повестки дня ВОИС в области развития. В этой связи настоящий проект завершает и усиливает, с одной стороны, проекты, которые уже разработаны в отношении рекомендаций 10, 19, 25 и 32 и, с другой стороны, выполняет рекомендации 1, 11 и 13.</p> <p>Для достижения этих целей настоящее предложение направлено на разработку средств для распределения усилий различных участников в целях содействия сотрудничеству Юг-Юг в области интеллектуальной собственности. Проект направлен на достижение ощутимых результатов в следующих областях в развивающихся странах и НРС:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) оказание технической и юридической помощи в области ИС, ориентированной на развитие (рекомендации 1, 13); (b) создание институционального потенциала в области ИС (рекомендация 10); (c) создание потенциала в области охраны национальных инноваций (рекомендация 11); (d) облегчение доступа и распространение знаний и технологий и использование гибкостей ИС (рекомендации 19, 25); и (e) понимание связи между ИС и конкурентной политикой (рекомендация 32).
<p>Соответствующая программа (программы):</p>	<p>Программа 9</p>
<p>Связи с другими программами/ проектами ПДР:</p>	<p>Связи с программами ВОИС 1, 2, 3, 4, 5,6,7, 8, 11, 14, 15, 16, 18, 30.</p> <p>Связи с проектами DA: DA_05_01, DA_08_01, DA_09_01, DA_10_05, DA_7_23_32_01 и DA_35_37_01, DA_19_25_26_28_01.</p>
<p>Связи с ожидаемыми результатами в Программе и бюджете:</p>	<p>Национальная политика/стратегии в области ИС и национальные планы действий, которые соответствуют национальным планам и приоритетам развития. (Все бюро)</p> <p>Повышение потенциала профессионалов в области ИС и создание критической массы специалистов/экспертов в этой области. (Все бюро)</p>

	<p>Модернизация администраций в области ИС, направленных на оказание услуг, при одновременном укреплении инфраструктуры. (Все бюро)</p> <p>Национальное законодательство в области ИС, отвечающее целям национального развития, а также, где это применимо, международным договорам и соглашениям в области ИС, учитывая имеющиеся гибкости для формулирования государственной политики.</p> <p>Новые и усиленные программы субрегионального сотрудничества в области ИС.</p> <p>Повышение институционального потенциала университетов, научно-исследовательских центров и других участников частного сектора в целях эффективного управления ИС.</p> <p>Повышение осведомленности о юридических принципах и практике патентной системы, включая гибкости, существующие в этой системе, и повышение понимания и дальнейшее пояснение нынешних и новых вопросов, которые возникают в связи с патентной тематикой.</p> <p>Повышение осведомленности и возможностей государств-членов в области авторского права и смежных прав.</p> <p>Повышение потенциала на региональном, национальном и местном уровнях в целях использования принципов ИС и систем для охраны ТЗ и ТВК, а также управление связью между ИС и генетическими ресурсами в экономических и культурных интересах общин и других владельцев ТЗ и ТВК и их стран.</p>
Продолжительность проекта:	24 месяца (первый этап)
Бюджет проекта¹:	Расходы, не связанные с персоналом: 755 460 шф. франков Расходы, связанные с персоналом: 202 000 шв. франков (включая назначение координационного центра в Секретариате ВОИС для целей сотрудничества в контексте Юг-Юг)

¹ Как предусмотрено Секретариатом ВОИС.

2. ОПИСАНИЕ ПРОЕКТА

2.1. Введение

Развивающиеся страны, включая НРС, все в большей степени используют ИС в качестве инструмента экономического развития. В последние годы это включает инновационные средства сбалансированного применения ИС, с учетом конкретных социально-экономических условий и различных уровней развития. В качестве такового независимый массив знаний и опыта по стратегическому использованию ИС в целях развития возник на Юге. Настоящий проект представляет собой попытку использования и обмена этими ценными знаниями и опытом о ИС и развитии путем совершенствования сотрудничества в этой области между развивающимися странами и НРС.

В частности, проект относится к конкретным рекомендациям в области содействия технической и юридической помощи в области ИС, ориентированной на развитие (11-13), создание институционального потенциала в области ИС (10), создание местного инновационного потенциала (11), содействие доступу и распространению знаний и технологии и использованию гибкости ИС (19, 25) и понимание связи между ИС и конкурентной политикой (32).

Проект предлагается исходя из соображения, что сотрудничество Юг-Юг может играть важную роль в достижении целей, описанных в соответствующих вышеизложенных рекомендациях ПДР.

Сотрудничество Юг-Юг является одним из ответвлений более широких путей сотрудничества, которые осуществляются параллельно и не заменяют сотрудничество Север-Юг. Далее, пересечение этих двух магистралей, а также области трехстороннего сотрудничества Север-Юг-Юг должно продвигаться параллельно. Для целей настоящего проекта сотрудничество Юг-Юг особенно полезно для развития систем ИС, направленных на развитие, в развивающихся странах и НРС, учитывая особые обстоятельства и вызовы, стоящие перед развивающимися странами и НРС, а также способность делиться информацией и содействовать пониманию практических инициатив, которые развивающиеся страны и НРС могут использовать и используют для привязки ИС в качестве инструмента для достижения более широких целей государственной политики и развития.

ВОИС может осуществлять конкретную деятельность, направленную на содействие сотрудничеству Юг-Юг в описанных областях. Настоящий проект предлагает некоторые виды деятельности в этом направлении.

2.2. Цели

Цели настоящего проекта состоят во внесении вклада в следующее:

- (a) Лучшее понимание ИС и ее потенциального вклада в развитие в развивающихся странах и НРС;
- (b) Идентификация приоритетов и особых потребностей развивающихся стран и НРС в области ИС и развития, включая нормотворчество на национальном, региональном и международном уровнях;
- (c) Совершенствование информированности с учетом социально-экономического контекста при принятии решений о политике в области ИС на национальном и региональном уровнях в странах Юга;
- (d) Совершенствование охраны местных изобретений и содействие развитию инноваций в развивающихся странах и НРС;

- (e) Содействие передаче и распространению технологии;
- (f) Совершенствование инфраструктуры и повышение потенциала развивающихся стран и НРС в целях наиболее эффективного использования ИС для развития, учитывая их социально-экономические условия, а также различные уровни развития; и
- (g) Совершенствование потенциала развивающихся стран и НРС в обмене знаниями и опытом в области ИС и развития.

2.3. Стратегия реализации

Секретариат ВОИС путем создания координационного центра сотрудничества Юг-Юг предпримет следующее:

- (a) Проект предусматривает организацию трехдневных межрегиональных встреч с участием развивающихся стран и НРС в целях содействия обмену национальным опытом, включая исторический опыт, и информацией о процессе разработки национальной политики и законодательства в области ИС, а также ее реализации и использования гибкостью ИС. Это будет включать организацию однодневной ежегодной межрегиональной конференции под эгидой ВОИС по сотрудничеству Юг-Юг в области ИС и развития, которая будет проходить в Женеве непосредственно до проведения Генеральной Ассамблеи. Эти встречи также должны включать участников из региональных и международных правительственных организаций развивающихся стран. Эти встречи будут организованы следующим образом:
 - (i) Весна 2012 г.: Первая межрегиональная встреча для обсуждения управления ИС; ГРТЗ, а также авторского права и смежных прав;
 - (ii) Сентябрь 2012 г.: Первая ежегодная конференция для рассмотрения результатов первой межрегиональной встречи и предоставление руководства в отношении предстоящих встреч;
 - (iii) Весна 2013 г.: Вторая межрегиональная встреча для обсуждения патентов, товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний, а также вопросов защиты прав; и
 - (iv) Сентябрь 2013 г.: Вторая ежегодная конференция для рассмотрения результатов второй межрегиональной встречи и обсуждение будущего проекта сотрудничества Юг-Юг.
- (b) Поддержка и оказание помощи развивающимся странам и НРС в проведении обучения и деятельности по созданию потенциала в других развивающихся странах и НРС, включая обучение патентных экспертов и других официальных представителей в области ИС, судебных властей, конкурентных органов, обмен информацией между ведомствами ИС. Эта поддержка и помощь будут первоначально оказываться путем введения новых функциональных элементов в будущую базу данных ВОИС по развитию партнерских связей в области ИС для установления партнерства, учитывающего потребности и предложения развивающихся стран и НРС².
- (c) Расширение использования в деятельности ВОИС по оказанию технической помощи и созданию потенциала ресурсных лиц и обмена опытом развивающихся стран и НРС. Совершенствование координации работы по сотрудничеству Юг-Юг с региональными бюро ВОИС.
- (d) Выделение специальной страницы на веб-сайте ВОИС, посвященной сотрудничеству Юг-Юг в области ИС и развития³. Цель этой специальной

² Эти функциональные элементы будут добавлены после завершения и первичного анализа базы данных по развитию партнерских связей в области ИС (IP-DMD).

³ Хорошим примером в этом отношении является специальная страничка ЮНЕП, с которой можно ознакомиться по следующему адресу: <http://www.unep.org/south-south-cooperation/>.

страницы состоит в создании единого портала для всех развивающихся стран, включая НРС, о деятельности ВОИС по сотрудничеству Юг-Юг в области ИС.

- (e) Создание интерактивного веб-портала/виртуальной сети между ведомствами ИС, университетами, государственными исследовательскими учреждениями и организациями гражданского общества в развивающихся странах и НРС в целях создания институциональных связей и совместных исследовательских проектов и совершенствования доступа к знаниям и передаче технологии. Это явится частью специализированной веб-страницы. Первоначальная информация, которая будет помещаться в этой сети, будет предоставлена путем вопросника, который Секретариат распространит среди развивающихся стран и НРС, которые являются государствами-членами.
- (f) Секретариат назначит координационный центр сотрудничества Юг-Юг и установит связи и координацию со специальным подразделением ПРООН по сотрудничеству Юг-Юг в качестве назначенного координационного центра в системе ООН для такого сотрудничества. Назначенный координационный центр будет следить за реализацией вышеуказанной деятельности и координировать усилия в рамках системы ООН в связи с деятельностью по сотрудничеству Юг-Юг.

3. ОБЗОР И ОЦЕНКА

3.1. График реализации проекта

- (a) Среднесрочный обзор будет проведен по истечении одного года; и
- (b) Оценка будет осуществлена по завершении первого этапа проекта с указанием и оценкой достижений проекта.

3.2. Самооценка проекта

Результаты проекта	Показатели эффективности проведения (показатели результативности)
Ежегодные конференции и межрегиональные встречи	Уровень участия. Отзывы участников путем заполнения вопросника.
Обучение Юг-Юг и деятельность по созданию потенциала	Новые функциональные элементы, введенные в базу данных ВОИС по оказанию технической помощи (IP-TAD) и базу данных ВОИС по развитию партнерских связей в области ИС (IP-DMD). Статистические данные об использовании компонента создания партнерских связей и число визитов/командировок по обмену среди развивающихся стран и НРС.
Расширение использования в деятельности ВОИС по оказанию технической помощи и созданию потенциала ресурсных лиц и обмена опытом развивающихся стран и НРС	Ежегодные периодические отчеты и анализ ростера консультантов ВОИС в целях идентификации расширения использования консультантов из развивающихся стран и НРС.

<p>Веб-страница ВОИС, посвященная сотрудничеству Юг-Юг</p>	<p>Создание веб-страницы. Отзывы пользователей и статистические данные об использовании веб-страницы.</p>
<p>Интерактивный веб-портал/виртуальная сеть</p>	<p>Создание интерактивного веб-портала/ виртуальной сети. Отзывы пользователей и статистические данные об использовании виртуальной сети, а также качественная оценка со стороны участников и результаты в виде совместного взаимодействия.</p>
<p>Координационный центр сотрудничества Юг-Юг</p>	<p>Назначение координационного центра сотрудничества Юг-Юг в Секретариате ВОИС Периодические отчеты, представляемые координационным центром государствам-членам.</p>
<p>Цель проекта</p>	<p>Показатели успеха достижения целей проекта (показатели результативности)</p>
<p>(a) Совершенствование понимания ИС и ее потенциального вклада в развитие в развивающихся странах и НРС;</p> <p>(b) Выявление приоритетов и особых потребностей развивающихся стран и НРС в области ИС и развития, включая нормотворчество на национальном, региональном и международном уровнях;</p> <p>(c) Повышение информированности социально-экономического контекста при принятии решений о политике в области ИС на национальном и региональном уровнях в странах Юга;</p> <p>(d) Совершенствование охраны национальных изобретений и содействие развитию инноваций в развивающихся странах и НРС;</p>	<p>Влияние на практику государств-членов, включая область разработки национальной политики и законодательства и их применение, а также использование гибкости ИС. (Обзорный вопросник)</p> <p>(a) Статистические данные об использовании компонента по созданию партнерских связей;</p> <p>(b) Статистические данные и отзывы об использовании веб-страницы;</p> <p>(c) Статистические данные и отзывы об использовании виртуальной сети; и</p> <p>(d) Статистические данные об использовании консультантов из развивающихся стран и НРС.</p>

<p>(e) Содействие передаче и распространению технологии;</p> <p>(f) Совершенствование инфраструктуры и потенциала развивающихся стран и НРС в целях наиболее эффективного использования ИС для развития, учитывая их социально-экономические условия и различные уровни развития; и</p> <p>(g) Повышение потенциала развивающихся стран и НРС в плане обмена знаниями и опытом в области ИС и развития.</p>	
---	--

4. СРОКИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	КВАРТАЛЫ							
	1st	2nd	3rd	4th	1st	2nd	3rd	4th
1. Межрегиональные встречи								
1.1 Первая межрегиональная встреча		X						
1.2 Вторая межрегиональная встреча						X		
2. Межрегиональная конференция по сотрудничеству Юг-Юг в области ИС и развития								
2.1 Первая ежегодная межрегиональная конференция			X					
2.2 Вторая ежегодная межрегиональная конференция							X	
3. Новые функциональные элементы в IP-TAD и IP-DMD								
3.1 Введение новых функциональных элементов в сотрудничество в контексте Юг-Юг в IP-TAD и IP-DMD	X	X						
4. Веб-страница ВОИС, посвященная сотрудничеству Юг-Юг								
4.1 Запуск веб-сайта ВОИС по сотрудничеству Юг-Юг		X						
5. Интерактивная платформа								
5.1 Создание платформы для виртуальной сети между учреждениями Юг-Юг					X			
6. Назначение координационного центра по сотрудничеству Юг-Юг в ВОИС	X							
7. Завершение проекта (первый этап)								X
ГРАФИК ОБЗОРА				X				X

5. БЮДЖЕТ⁴

Расходы, не связанные с персоналом

Таблица 1 – Проект бюджета в разбивке на категории расходов и годы

Категория расходов	Бюджет (шв. франки)			
	1 год	2 год	Год N	Итого
<i>Поездки и стипендии</i>				
Командировки сотрудников	24 300	21 370		45 670
Поездки других лиц	247 500	232 290		479 790
Стипендии				
<i>Услуги по контрактам</i>	60 000	70 000		130 000
Конференции	40 000	40 000		80 000
Вознаграждение экспертов	10 000	10 000		20 000
Издательские расходы				
Прочее				
<i>Оборудование и принадлежности</i>				
Оборудование				
Принадлежности и материалы				
ИТОГО	381 800	373 660		755 460

Расходы, связанные с персоналом, где это применимо

Таблица 2 – Проект бюджета в разбивке на программы и годы

Категория расходов	Бюджет (шв. франки)			
	1 год	2 год	Год N	Итого
Программа 9				
SLC P2 100%	101 000	101 000		202 000
ИТОГО	101 000	101 000		202 000

[Конец Приложения и документа]

⁴ Предоставлен Секретариатом ВОИС.